

Distr.
GENERALS/6699/Add.6
1 October 1965

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ПРИНЯТЫХ ИМ МЕРАХ ПО
ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ РЕЗОЛЮЦИЙ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ
210 ОТ 6 СЕНТЯБРЯ 1965 Г. И 211 ОТ 20 СЕНТЯБРЯ 1965 ГОДА

Добавление

1. Настоящий доклад имеет целью информировать членов Совета Безопасности о мерах, принятых на 30 сентября 1965 г. во исполнение поручения, данного Советом Генеральному секретарю, "предоставить необходимую помощь для обеспечения наблюдения за прекращением огня и выводом всего вооруженного персонала" (S/RES/211 (1965)) и "принять все возможные меры для укрепления Группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане" (S/RES/210 (1965)).

Индо-пакистанская миссия наблюдателей ООН

2. Следует, пожалуй, разъяснить, что отдельное название - Индо-пакистанская миссия наблюдателей ООН - для той части операции по наблюдению за прекращением огня и выводом вооруженных сил, которая проводится за пределами Кашмира и кашмирской линии прекращения огня, было дано исключительно в силу необходимости административного порядка. Наблюдатели Организации Объединенных Наций, несущие службу за пределами Кашмира, не могли быть прикомандированы к Группе военных наблюдателей ООН в Индии и Пакистане, которая не правомочна действовать за пределами Кашмира. Вышеуказанные наблюдатели должны иметь какую-то организацию и руководство, и это и является единственной целью создания Индо-пакистанской миссии наблюдателей ООН. Постановления резолюций Совета о прекращении огня и выводе вооруженных сил выполняются и рассматриваются как единое целое во всем районе путем тесного согласования действий Индо-пакистанской миссии ООН и Группы военных наблюдателей ООН.

3. На 30 сентября Индо-пакистанской миссии ООН было предоставлено в общей сложности 90 наблюдателей. 41 из этого числа уже прибыли к этому времени в район операций Миссии; 13 находятся на пути к этому району, и ожидается, что остальные вскоре выедут из своих соответствующих стран в данный район. Это число наблюдателей может оказаться достаточным. Во всяком случае на данной стадии невозможно было бы удовлетворительным образом обеспечить наземным транспортом и связным оборудованием более значительное число наблюдателей. Поэтому 30 сентября привлечение на службу наблюдателей прекратилось. Таким образом некоторые предложения в настоящее время еще не были использованы.

4. Напоминается, что вслед за принятием резолюции 211 Совета Безопасности от 20 сентября 1965 г. генералу Р.Х. Ниммо и генералу Одду Буллу было предложено временно выделить группу наблюдателей из Группы военных наблюдателей ООН в Индии и Пакистане и из Органа ООН на наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине, соответственно, для наблюдения за прекращением огня до прибытия наблюдателей, специально привлеченных на краткосрочную службу в Индо-пакистанскую миссию ООН. Впоследствии 13 наблюдателей из Группы военных наблюдателей ООН были дислоцированы в районе операций Индо-пакистанской миссии ООН немедленно после вступления в силу прекращения огня, потребованного Советом Безопасности в его резолюции от 20 сентября, а 15 наблюдателей из Органа ООН по наблюдению за соблюдением условий перемирия прибыли 26 сентября с Ближнего Востока в район операций. Эти 28 наблюдателей не входят в упомянутое выше число в 90 наблюдателей. Все временно откомандированные наблюдатели вскоре вернутся в районы своих операций.

5. Начальник Индо-пакистанской миссии ООН генерал-майор Б.Ф. Мак-Дональд прибыл в район операций Миссии 28 сентября и немедленно приступил к исполнению своих обязанностей.

6. Наблюдатели и прочий персонал Индо-пакистанской миссии приглашены на первоначальный срок в три месяца.

7. Как указано в одном из более ранних докладов (S/6699), предположительная общая сумма расходов Индо-пакистанской миссии ООН в течение трехмесячного периода составит приблизительно 1 645 000 долларов.

Группа военных наблюдателей ООН в Индии и Пакистане

8. В момент принятия Советом Безопасности резолюции 210 от 6 сентября 1965 г., в которой Совет предложил Генеральному секретарю "принять все возможные меры для укрепления Группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане", в этой Группе насчитывалось 43 военных наблюдателя, приглашенных по контракту на один год. На 30 сентября Группе было предоставлено дополнительно 59 наблюдателей. Из этого общего числа 45 наблюдателей уже прибыли в район операций к этому времени; 4 находились на пути к району, а остальные должны были выехать в район операций в ближайшем будущем. На 30 сентября привлечение дальнейших наблюдателей для Группы военных наблюдателей ООН прекратилось по тем же причинам, что и для Индо-пакистанской миссии ООН.

9. Расходы по укреплению Группы военных наблюдателей ООН предусматриваются приблизительно в 2 000 000 долл. на один год.

Оборудование

10. Как указано в одном из более ранних докладов (S/6699/Add.5), общие для Индо-пакистанской миссии и Группы военных наблюдателей потребности в самолетах составляют три самолета типа Карибу и три самолета типа Оттер. Один самолет типа Карибу уже находится в районе, а остальные два должны прибыть туда 3 октября. Ожидается, что три самолета типа Оттер придут в район в течение первой недели октября. Прибытие в район летного и наземного состава, ремонтного оборудования, запасных частей и автомашин ожидается 1 октября.

11. Прилагаются все возможные усилия к обеспечению Индо-пакистанской миссии и Группы военных наблюдателей важнейшим наземным транспортом, средствами связи и прочим необходимым оборудованием.